

بودەك مۈشۈك ھېكايىلىرى

بودەك مۈشۈك، قورقما

مۇقاۋىنى لايىھەلىگۈچى: ئىلمىنۇر مەمەت ئەلى



شىنجاڭ كۆزەل سانسەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى

ISBN 978-7-5469-7762-1



定价: 16.00元

سارا ئاۋگۇست (ئىتالىيە)

بودەك مۇشۇك ھېكايىلىرى

بودەك مۇشۇك، قورقما

تەرجىمە قىلغۇچى: نۇرئالىيە ئابدۇكېرىم



شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى



بودەك مۈشۈك كىچىكىدىنلا باغچىدا ئويناشقا ئامراق ئىدى،
نېمىشقىكىن يېقىندىن بېرى... ئۇ ئانچە خۇشال كۆرۈنمەيتتى.

— ساڭا نېمە بولدى، قوزام؟ خاپا كۆرۈنسەنغۇ؟ — دەپ
سورايتۇ دادىسى بىلەن ئاپىسى ئۇنىڭدىن ئەنسىرەپ.

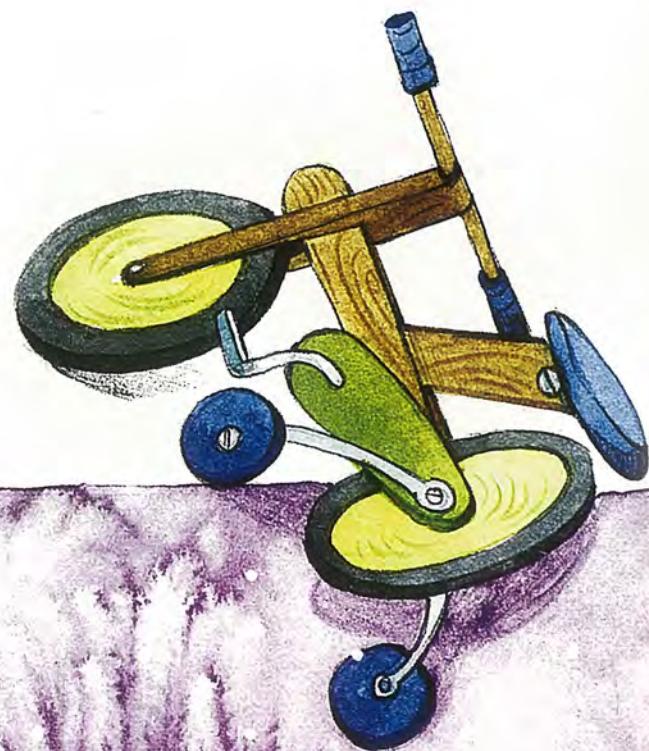






بودەك مۇشۇك ئۈندىمەي تۇرۇۋاپتۇ، ئۇنىڭ نېمە--
گىدۇر كۆڭلى يېرىم ئىكەنلىكى چىقىپ تۇراتتى.
دەل مۇشۇ ۋاقىتتا، ئۇنىڭ بىر توپ كىچىك ھەم--
راھلىرى بودەك مۇشۇكنى ئىزدەپ كەپتۇ، ئۇلارنىڭ
ھەممىسى يېڭى ۋېلىسىپىتلىرىغا مىنىۋېلىشقانكەن.

— ياخشىمۇسەن، بودەك مۇشۇك! كېلە
بىللە ئوينايىمىز! — قوزام، قارىغىنە، دوستلىد--
رىڭ سېنى چاقىرىۋاتىدۇ، نېمىشقا ئۇلار بىلەن
بىللە ئوينىمايسەن؟ — دەپ سورايتۇ دادىسى ئۇ-
نىڭدىن.





شۇنىڭ بىلەن، بۈدەك مۈشۈك ۋېلىسىپىتىنى مىنىپ،
ئۇلارنىڭ كەينىدىن قوغلاپتۇ، لېكىن ھەمراھلىرى بەك تېز ھەيدىد-
گەچكە، ئۇ يېتىشەلمەي قاپتۇ.
يىراقتىن ئۇلارغا قاراپ تۇرغان دادىسى، تۇيۇقسىز نەچچە ۋا-
قتتىن بېرى ئوغللىنىڭ نېمىگە بۇنچىلىك كۆڭلى يېرىم يۈرگەن-
لىكىنىڭ سەۋەبىنى چۈشەنگەندەك بوپتۇ.



— كېلە، ئوغلۇم، داداڭ ۋېلىسىپىتىڭنىڭ قوشۇمچە چا-
قنى چىقىرىۋەتسۇن، بۇنداق بولغاندا ۋېلىسىپىتنىڭ تېخىمۇ
تېز ماڭالايدۇ، سەنمۇ ئۇلار بىلەن مۇسابىقىلىشەلەيسەن! —
دەپتۇ دادىسى ئۇنىڭ قۇلىقىغا تۆۋەن ئاۋازدا پىچىرلاپ.
قوشۇمچە چاقنى ئېلىۋېتەمدۇق؟ بۇنداق قىلساق

بولامدۇ؟

بۇ چاغدا، بودەك مۈشۈك ۋېلىسىپىتتىن يىقىلىپ چۈشۈپ،
ھەمراھلىرىنىڭ كۈلكىسىگە قېلىشىدىن ئەنسىرەشكە باش-
لاپتۇ!

— كېلە، مېنىڭ كىچىك باتۇرۇم! — دەپتۇ دادىسى ئۇنى
ئىلھاملاندۇرۇپ، بىراق، بودەك مۈشۈك بۇنىڭغا ئىشەنمى-
گەندەك غۇدىراپتۇ...

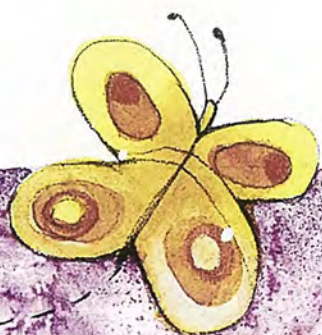






دادىسى، ئۇنىڭ نېمىدىن ئەنسىرە-
ۋاتقانلىقىنى بىلىدىكەن.

— كېلە، ئىشەنمىسەڭ بىز ماۋۇ
ئوچۇقچىلىقتا ۋېلىسىپىتىڭنى مېنىپ
سېناپ باقايلى، ئەمەلىيەتتە بۇ شۇنداق
ئاسان، — دەپتۇ دادىسى ئۇنىڭغا.



دادىسى ۋېلىسپىتنىڭ قوشۇمچە چاقنى
چۇۋۇۋاتقاندا، بۇدەك مۇشۇك جىددىلەشكەن ھالدا
بىر چەتتە قاراپ تۇرۇپتۇ.
بۇ ۋاقىتتا... بۇدەك مۇشۇكنىڭ ھەمراھى-
رى باغچىدىكى كىچىك يولنى بويلاپ ئۇچقاندا
كېلىشىۋاتقانىكەن. بۇدەك مۇشۇكمۇ ئۇلاردەك بو-
لالسا - ھە!





پۇتتى! دادىسى ئۇنىڭ ۋېلىسپىتىنىڭ قوشۇمچە چاقىنى ئېلىۋەتكەندىن باشقا يەنە ئىگىرىنى پەسرەك قىلىپ تەڭشەپ بېرىپتۇ، ئاندىن بودەك مۇشۇككە:

— ئەمدى بۇياققا كېلىپ ۋېلىسپىتىڭنى سىناپ باق، پىدالىنى تەپسەڭلا بولدى، ناۋادا يىقىلىپ كەتكۈدەك بولساڭ، ئىككى پۇتۇڭ بىلەن يەرنى تىرىۋالساڭ تەڭپۇڭلۇقىڭنى يوقاتمايسەن، — دەپتۇ.

دەسلەپتە، بودەك مۇشۇك پەقەت تۈز يولدىلا مېنىپتۇ، بارا - بارا ئۇ ۋېلىسپىتىنى ئەگىلدۈرۈشنىمۇ ئۆگىنىۋاپتۇ... مەشىق قىلغانسېرى بودەك مۇشۇكنىڭ ئۆزىگە بولغان ئىشەنچىسى تېخىمۇ ئېشىپتۇ.



بودەك مۈشۈك تولىمۇ خۇشال ھېس قىلىپتۇ.
ئەمدى، ئۇ ئاستاغىنە پۇتىنى پىدالنىڭ ئۈستىگە قويۇپ-
تۇ.

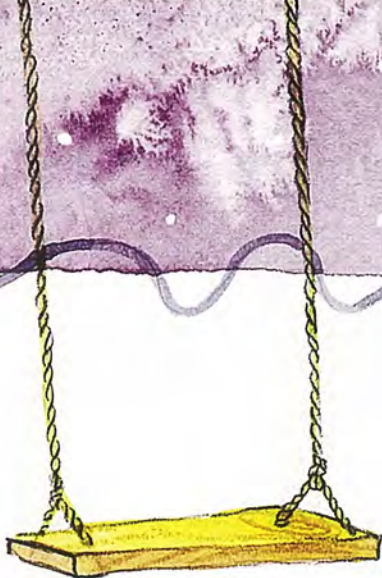
دادىسى ئۇنىڭ كەينىدىن ۋېلىسىپىتىنى تۇتۇپ بې-
رىپتۇ.

— قولۇڭنى قويۇۋەتمىگىن جۇمۇ، دادا! — دەپتۇ ئۇ
دادىسىغا يىقىلىپ چۈشۈشتىن ئەنسىرەپ.









— غەيرەت قىل، قوزام!

بودەك مۈشۈكتىن كۆزىنى ئۈزمەي قاراپ
تۇرغان ئاپىسى، بىر ياقىتىن ئۇنىڭغا مەدەت بې-
رىپتۇ.

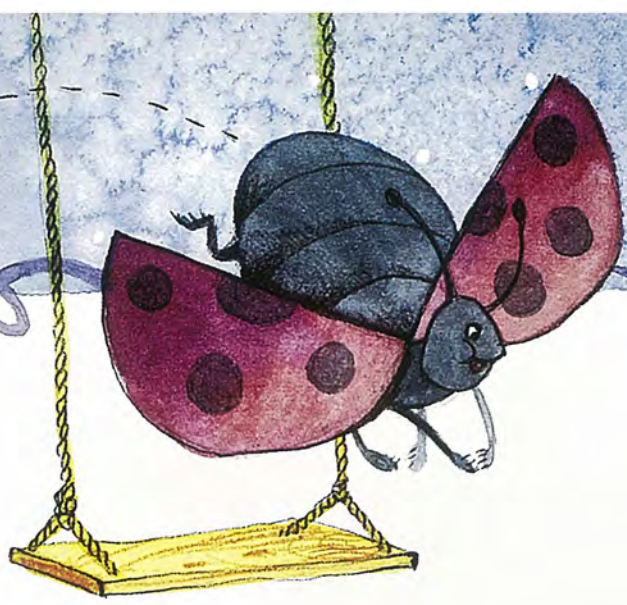
بودەك مۈشۈك پىدالنى تەپكەنكەن ۋېلىد-
سىپىت ئالدىغا مېڭىپتۇ، ئۇ قىلالىدى!
— قالتىس! مېنىڭ ئوغلۇم بەك باتۇر، —
دەپ توۋلىۋېتىپتۇ ئاپىسى خۇشاللىقىدا!





بودەك مۈشۈك ئەمدى ۋېلسىپىت مەنەلەيدىغان بوپتۇ، ئۇ تولىمۇ خۇشال بولۇپ كېتىپتۇ!
ئۇنىڭ ئۈستىگە، دادىسى كەينىدىن تۇتۇپ ماڭسا، ئۇ تېخىمۇ خاتىرجەم ھەيدىيەلەيدىكەن.
توساتتىن، ئۇ كەينىگە بىر قاراپلا، دادىسىنىڭ يوقلۇقىنى بىلىپ قاپتۇ، جىددىيلىشىپ
كەتكەن بودەك مۈشۈك تەڭپۇڭلۇقىنى يوقىتىپتۇ...





ئاپلا!

بودەك مۈشۈك ئەمدى يىقىلىدىغان بولدى...





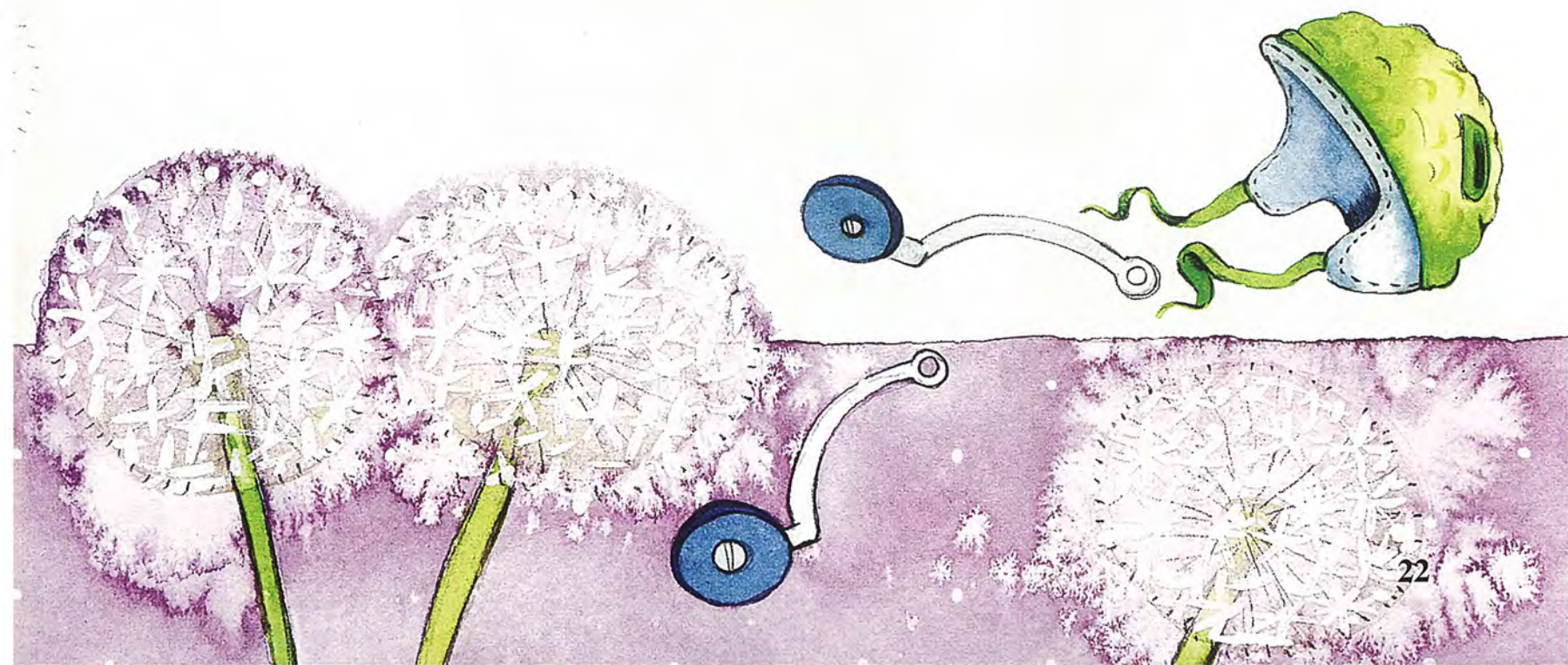
لېكىن، ئۇ يىقىلماپتۇ، بۈدەك مۈشۈك رولنى چىڭ
تۇتۇپ، سۈرئەتنى ئاستىلاتقاندىن كېيىن، ئىككى پۇتىدا
يەرنى تىرىۋاپتۇ.

بۈدەك مۈشۈك ئاخىر غەلبە قىلىپتۇ! ئۇ يىقىلماپتۇ!
— بەك قالتىس بولدى، ئوغلۇم! — دەپتۇ دادىسى بىلەن ئا-
پىسى ئۇنى تەڭلا ئالقىشلاپ.





بودەك مۇشۇك ۋېلسپىتىنى مېنىپ، ھەمراھلىرىنى ئارقىسىدىن قوغلايتۇ.
بودەك مۇشۇك شۇنچە ۋاقىتتىن بېرى سىناپ بېقىشقا جۈرئەت قىلالىمىغان
ئىش، ئەسلىدە مۇشۇنداق قىزىقارلىق ئىكەن ئەمەسمۇ!
باغچىنىڭ ئىچىدە ۋېلسپىت مېنىپ ئويناش نېمىدىگەن كۆڭۈللۈك - ھە!
ئۇ ئاخىر ۋېلسپىت مېنىشنى ئۆگىنىۋاپتۇ، ئەمدى، ھېچقانداق ئىش ئۇنى ھەم-
راھلىرى بىلەن بىللە ئويناشتىن توسۇپ قالالمايدىغان بوپتۇ!





بۇ كىتاب مەركىزىي رادىيو - تېلېۋىزىيە ئۇنىۋېرسىتېتى نەشرىياتى 2014 - يىلى 8 - ئاي 1 - نەشرى، 2014 - يىلى 8 - ئاي 1 - باسمىسىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

本书根据中央广播电视大学出版社 2014 年 8 月第 1 版, 2014 年 8 月第 1 次印刷版本翻译出版。

قايتا تەكشۈرگۈچى: تۇرغۇن تۇنىياز
تەكشۈرۈپ بېكىتكۈچى: ياسىن ئوبۇلقاسىم
باسما مەسئۇلى: لىۋ ۋېييۇ

پىلانلىغۇچى: ياسىن ئوبۇلقاسىم
مەسئۇل مۇھەررىرى: خامسىيەت ئابلەت
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى: ئىلمىنۇر مەمەت ئەلى



بودەك مۈشۈك ھېكايىلىرى بودەك مۈشۈك، قورقما

ئاپتورى: سارا ئاۋگۇست (ئىتالىيە)
تەرجىمە قىلغۇچى: نۇر ئالىيە ئابدۇكېرىم

نەشر قىلغۇچى: شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى
ئادرېسى: ئۈرۈمچى شەھىرى ئىقتىساد - تېخنىكا تەرەققىيات رايونى پەن - تېخنىكا باغچە يولى 5 - قورۇ
پوچتا نومۇرى: 830026
تارقاقچۇچى: شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق شىنخۇا كىتابخانىسى
تور دۇكىنى: دالڭ، جىڭدۇڭ، ئامازون، تاۋباۋ، تىيەنماۋ، دۇدۇ، تاۋباۋ. شىنجاڭ ساياھەت كىتابخانىسى
بەت ياسىغۇچى: شىنجاڭ «ئوقۇ» سەرخىل كىتابلار تور نەشرىياتچىلىقى چەكلىك شىركىتى رەقەملىك مەتبەئە مەركىزى
باسقۇچى: بېيجىڭ شىنخۇا مەتبەئەچىلىك چەكلىك شىركىتى
فورماتى: 787 × 1092 مىللىمېتىر، 1/12
باسما تاۋىقى: 2
نەشرى: 2015 - يىلى 11 - ئاي 1 - نەشرى
بېسىلىشى: 2016 - يىلى 1 - ئاي 1 - بېسىلىشى
كىتاب نومۇرى: ISBN 978 - 7 - 5469 - 7762 - 1
باھاسى: 16.00 يۈەن

تور نەشرى: دۇدۇ تورى (www.dudu-book365.com)
تور كىتابخانىسى: تاۋباۋ تورى. شىنجاڭ ساياھەت كىتابخانىسى (http://shop67841187.taobao.com)

图书在版编目(CIP)数据

蓝莓猫,不怕不怕了:维吾尔文/(意)莎拉·奥古斯汀著;朱亚宁,努尔阿利亚·阿卜杜克力木译. — 乌鲁木齐:新疆美术摄影出版社, 2015.11
(蜗牛童乐汇)
ISBN 978-7-5469-7762-1

I. ①不… II. ①莎… ②朱… ③努… III. ①故事课-学前教育-教学参考资料-维吾尔语(中国少数民族语言)IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第277364号

选题策划: 亚森·吾不力哈斯木
责任编辑: 哈斯亚提·阿不来提
封面设计: 伊丽米努尔·麦麦提艾力



责任复审: 吐尔洪·吐尼牙孜
责任决审: 亚森·吾不力哈斯木
责任印制: 刘伟煜



书 名	蓝莓猫,不怕不怕了(维吾尔文)
作 者	(意)莎拉·奥古斯汀
译 者	努尔阿利亚·阿卜杜克力木
出 版	新疆美术摄影出版社(www.xjdzyx.com)
地 址	乌鲁木齐市经济技术开发区科技园路5号(邮编 830026)
发 行	新疆维吾尔自治区新华书店
网 购	当当网、京东商城、亚马逊、淘宝网、天猫、读读网、淘宝网·新疆旅游书店
制 版	新疆读读精品网络出版有限公司数字印务中心
印 刷	北京新华印刷有限公司
开 本	787 mm × 1092 mm 1/12
印 张	2
版 次	2015年11月第1版
印 次	2016年1月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5469-7762-1
定 价	16.00 元

网络出版 读读网(www.dudu-book365.com)

网络书店 淘宝网·新疆旅游书店(<http://shop67841187.taobao.com>)

